

# CONTENTS

02 ● Seasonable message / spring  
介護保険で世代間連帯を進める  
田中滋/慶応義塾大学教授(本誌編集委員)

04 ● 視点・論点Focus  
対談:バハマキ福祉から自助努力支援型社会へ  
清水聖義氏/太田市長 櫻田淳氏/評論家



## 特集●Features

## 米国・ユニバーサルデザインの現況

12 ● 全体動向  
連邦政府がユニバーサルデザインを積極的に推進  
イレーン・オストロフ アダプティブ・エンバイロメンツ 創立ディレクター

16 ● 住宅  
次世代のユニバーサル住宅を普及啓蒙  
ローレンス・トラクトマン センター・フォー・ユニバーサルデザイン所長

18 ● 情報技術  
アクセシブルな製品やサービスの提供は法的義務  
グレッグ・バンダーヘイデン トレース・R&Dセンター所長

20 ● ビジネス  
障害をもつ人の快適環境をビジネスに  
ジョン・サルメン ユニバーサルデザイン&コンサルタンツ代表取締役

22 ● マーケティング&プロダクトデザイン  
ベビーブーマー世代が高齢になると膨大なマーケットが創出される  
ジェームス・ミューラー 工業デザイナー

24 ● 空間  
ライトハウスはユニバーサルデザインのモデル空間

26 ● 普及啓蒙活動  
歴史的建造物を改修しユニバーサルデザイン製品の展示会

28 ● 総括  
ユニバーサルデザインの進展には専門領域を超えた連携を  
曾川大 ユニバーサルデザイン・コンソーシアム主任研究員

## 1 福祉文化フォーラム Welfare Culture Forum

### ファシリティーズ・ノート ■ Facilities Note

32 ● 病院:福城市立病院  
患者プライバシーを優先した 地域医療の中核施設のあり方

38 ● 健康増進施設:グラスハウス  
日常的な健康管理を主目的に自然治癒力を高める水施設



### プロダクツ・ノート ■ Products Note

44 ● 製品と評価  
スウェーデンはもともとユニバーサルデザインの国

### マネジメント ■ Resources Management

48 ● 院長・事務長のためのFMマネジメント  
病院手術部の場と物と人の戦略

52 ● 施設経営ノウハウ  
省エネと高いサービスの時代の施設運営を進めるために

### 環境 ■ Environment & Systems

54 ● 都市環境  
「滑らかな国」の自転車と建築

58 ● 生活環境  
低価格でつくるユニバーサルデザイン住宅

### 人・ひと・ヒト ■ people

62 ● 現代ダンディズム考  
日野原重明 聖路加国際病院理事長  
年齢をとったなと思うこともある。でもね、そのぶん精神世界を広げていけばいい

64 ● ところ探訪  
問題行動の背景を知ること  
痴呆を悪化させない

68 ● アクティブライフ  
スポーツシーンに立ちほだかる「街のバリア」「心のバリア」



72 ● 未来環境を考える  
開原成允 国立大蔵病院院長  
地域とともに発展する病院は社会の財産

### 海外情報 ■ Oversea's Report

74 ● 英国  
高齢者ケア施設に名前なんていらぬイギリスの施設ケアの潮流

### メモランダム ■ Memorandum

78 ● 建築家ごっくばらん  
工夫された開口部は人間に力を与える

80 ● 医療・福祉の歴史から  
近代医学は人間を「時計」と考えることからはじまる

82 ● Books & Web site

cover story 1998年、アメリカ合衆国サンフランシスコ海辺の町、坂の町、サンフランシスコは、全米で「暮らしたい町」の1、2を争う。カリフォルニアブルーの海、温暖な気候、閑静な住宅街。観光客も多い。休日ともなると周辺から親子連れが集まる。写真は、6月の暖かい休日に、繁華街の北の端にある桟橋広場でピエロの大道芸を眺める親子。海辺を散歩するだけで終日楽しめる。かもめ、ペリカン、アシカなど野生の動物も香気に観光客の相手をしている。  
撮影 吉野信 よしの しん ●1943年生まれ。日本写真家協会、日本旅行作家協会会員。新潮社「SINRA」に「アフリカ新博物誌」連載中。動物、自然写真家

## 2 自治体フォーラム Local Government Forum



## 宮城県

84 ● 日本一の福祉県づくり

86 ● 知事インタビュー  
浅野史郎/宮城県知事  
財政的に余裕がないので福祉をやらないという言い訳はできない

88 ● 公的介護保険、宮城県の動向  
広域化のスケールメリットでサービスの質・量を確保

90 ● 医療福祉のグランドデザイン  
福祉で地域社会の活性化を図る「福祉立県計画」

### 市町村レポート ■ Municipal reports

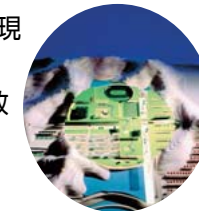
94 ● 仙台市  
都市を小地域に分割して、きめ細かなサービスを提供

98 ● 石巻市  
漫画で街を再生させる「マンガランド構想」

100 ● 古川市  
介護保険導入後の中核施設「保健福祉プラザ」を建設

102 ● 涌谷町  
保健・医療・福祉の包括システムを実現

104 ● アトラスノート  
人口、高齢者保健福祉サービス、財政



● ホームページを開設しました。URLは、<http://www.universal-design.co.jp/>

季刊ユニバーサルデザイン 03号  
発行日 1998年4月10日  
発行 [ユニバーサルデザイン・コンソーシアム] 株式会社ジー・バイ・ケイ  
〒101-0032 東京都千代田区岩本町2-13-6 ミツボシ第3ビル  
TEL.03-5820-3321 FAX.03-5820-3113  
編集・発行人 梶本久夫

universal design 03  
Published by universal design consortium, G×K Co., Ltd.  
Mitsuboshi 3rd Bldg. 2-13-6, Iwamotocho, Chiyoda-ku, Tokyo, 101-0032, Japan  
Address all communications and subscription requests to: GxK Co., Ltd.  
TEL.81-3-5820-3321 FAX.81-3-5820-3113

定価:2,100円(本体2,000円)、年間8,400円

# Universal Design

for Designing a 21st Century Culture of Welfare  
21世紀の福祉文化をデザインする

季刊ユニバーサルデザイン 1999 SPRING 03

## 3 企業市民フォーラム Corporate Citizen Forum

106 ● チームワークと「清潔で家庭的な環境」が基礎  
株式会社イトーキ

110 ● 障害のある人が社会参加できる情報環境を整備するために  
日本アイ・ビー・エム株式会社

114 ● ユニバーサルデザインをグッドビジネスにしたアメリカ企業  
OXO インターナショナル

118 ● 障害のある人の雇用が企業地盤を強くする  
株式会社イトーヨーカ堂

122 ● コミュニケーション機器づくりから生活と心を豊かにする発想  
アイホン株式会社

126 ● 世界の「歩行道」を調査・研究  
財団法人地域開発研究所

128 ● 治しの空間から癒しの環境へ  
戸田建設株式会社

130 ● 建物の省資源、効率運営で21世紀を先取りする  
株式会社イフマック

132 ● 事業部を独立させて顧客満足度を高める  
コマニー株式会社

134 ● ユニバーサルデザイン・コンソーシアムの概要

135 ● 英文サマリー

150 ● Institute Sponsors & Individual Sponsors

151 ● Coporate Sponsors

